

Si Interlingua es serviendo, cras, ad usu de homines de omni natione, multos cum modico cultura, oportet toller quod diminuit suo bono qualitates. Apud bellità- et naturalitate de Itl., hom ha censa suo irregularitates, duplice thema verbale, inconnexione derivativo, etc.; quod, si pro cognoscentes de Latino es sine importantia, contra, pro ceteris homines es notabile difficultate (difficultate). In concordantia cum meo precedente conatus interlinguistico, me jam initia applicatione de tale principios ad systematizatione de Itl., in que me fende, dum me procura soluer (solve) ce deficientias attributo ad Itl., conciliar regularitate cum maximo respectu possibile ad voces internationale.

Pro melius comprehendere questiones proposito, vid Grammatica de Interlingua Systematico de Auctore. In ce opusculo me tracta concisomodo: electione de lexico, thema verbale unico, formatione de voces per derivatione regulari et principale punctus pro advenire ad systematizatione. Hic me solo tracta questione de thema verbale unico, cum theoria de participio generatore pro derivatos verbales.

In statu actuali de questione de lingua internationale oportet valde laborar pro consequer regularizatione in formatione derivativo ex thema generale unico de verbo, usque obtener, per desinentia normale, participio generatore, et inde, suo correspondente derivatos. Epistemia, in verbos irregulari, de du. themas, id es, de presente (mitte, afflige, pone...) et de supino (misso, afflicto, posito...) es magno difficulti-

tate pro multis personas, nam illos debet ~~esse~~ discere duo voces sine -2-  
correlatione, in plus quam cento verbos irregulare. Hocm dic cod  
(que) thema de supino, etsi irregulare, es facile, nam illo es valde  
cognito ut fonte de derivatos, multos ex illos internationale. Id  
ne exclud difficultate pro homines de minore cultura aut ne latino.  
Preterea, episte supinos aut participios que ne genera derivatos tam in-  
ternationale, et, maxime, multo themas de presente es infecunda  
et toto ne cognito ab multos <sup>(abute, confite, lape, pelle, affice...)</sup> ~~abute~~, ~~pelle~~, ~~affice~~. Multos homines  
ne vid correspondentia ~~literale~~ inter abute et abusivo..., confite et  
confessione... Ideo, es necesse pervener (perveni) ad correlatione etymolo-  
gico inter radice et omni derivato. Sed ce simplificatione verbale de  
un solo thema manca adhuc in Itl.

In systemas de L. I. que ne time barbarismus, solutione es facile;  
sed hodie ce dispositione stylo esperanto-ido jam non satisfac. Pro  
reductione ad un solo thema generale, base de derivatos verbale, oportet  
attendere processu de derivatos internationale. Ecce serie de ce derivatos  
verbale: amatore, gemitu, dictionario, visione, censura, annexione,  
auditivo. Si nos vole decomposer los, nos diminua suffixos, et nos  
obten trunco de forma verbale: amat, gemit, dict, vis, cens, annex,  
audit que correspond ad supinos L. amatum, gemitum etc. Si nos  
extend observatione, nos adven ad ce notabile conclusion: omni deri-  
vato in -ione, -ivo, -ore, -orio, -ura, que producit mille et mille derivato,  
exi ne ex thema de infinitivo, sed ex participio aut supino; ob cuo im-

3-  
minus proliquitate me ha nominato-lo participio generatore  
aut simplicium generatore (G.).

Ge facto obliio in systemas primitivo es causa de continuo barbarismo  
que deforma-los. Deductione naturale es necessitate disposer correla-  
tione inter duo themas in que ce importante elemento, que es base de  
derivator internationalis, fi respectato.

An es possibile systematizatione verbale que producat forma de G. normale?  
Solutione toto perfectio ne es possibile sine applicatione de regular compli-  
cato, incompatible cum simplicitate postulato in L. I.; sed solutione vere  
approximato, sufficiente pro casu interlinguistico, appare ad me jam  
in bono via. In ullo projecto de L. I. homi adopta in plure verbor irre-  
gulare, supino integro ut thema generale (Ido lektor, Oc. receptor). Proce-  
dimento, certo, ne es innaturale; sed oportet quesir (quare) solutione plus perfec-  
to, invener un thema que, mediante desinentia opportuno, da participio  
generatore normale; sinon, nos obten, per tale desinentia, un participio  
de participio, pauco esthetico et inservibile pro derivatione in forma dicto  
(Ido lektata, Oc. receptet). Me tende obtener, per modo simplice, ce participios  
correcto aut generatores. Si nos cognosce un G. aut sus derivator, nos pote  
invener normalim thema generale (Th.), et reciproco.

Nos jam vid cod supino es plus fecundo quam thema de presente. Mul-  
tos ex istos es morto aut valde alterato in linguas nationale; sed illo  
vive aut recto in functione participiale, aut in innumerabile derivator.  
Ita, si nos modifica leve ullo ex ce themas morto aut pauco fecundo,  
transcendentia es nullo (abus vice abute, accep vice accipe, pose vice pone)

Solo in ullo verbis irregulari, speciale intransitivo et de statura, elemento -4-  
vivo es thema de presente, et ex isto epi derivatos, precipue in -ntia. In  
ce casus, oportet respectar ce thema, et, pro necessitate de conjugatione,  
attribuer un participio, si illo ne habe, aut regularizar-lo, si partici-  
pio existente ne es normale in relatione cum  $\text{th}$ .

Meo methodo consta ex un solo regula cum duo simplice observationes.

$G. = \text{th} + \text{to}$  (amato, dicto, audito)

1<sup>o</sup> observ.  $\text{th}$  que fini in littera de characteri supinale: x, s (et d que  
assimila-se ad s) solo requisi desinentia o (annexo, censo, visio)

2<sup>o</sup> Finale e de  $\text{th}$  fi i breve in  $G$ . (genu, gemitu)

In reciproitate,  $\text{th}$  es in relatione cum participio et cum innum-  
merabile derivatos de isto, in modo cod suppressendo desinentia -to  
de participio (solo -o si t ne es), aut altero suffixo de idem serie, nos  
obten thema generale. Ad  $G$  in -ito (i breve) correspond vocale thematico

e. In ama-to, ama-t-ore..., ce  $\text{th}$  es ama; in dic-to, dic-t-ione..., ce  
 $\text{th}$  es dic; in annex-o, annex-ione..., ce  $\text{th}$  es annex; in gemitu, gemitu  
~~ce  $\text{th}$  es genu~~ in usu-o, usu-u, usu-ale..., ce  $\text{th}$  es us; in audi-to, audi-t-ivo,  
ce  $\text{th}$  es audi; in gemitu, gemitu... ce  $\text{th}$  es genu.

Majorparte de verbis, etiam de illos nominato irregulari, adapta-se ad  
ce simplice regula; solo aliquo suffer leve modificatione in uno ex duo themis  
verbale.

Quia labore de regularizatione de ce verbis jam fi factu per me, et illo  
es inclusu in Vocabulario, ne es ad omnes necesse facer simile labore; ta-  
men, me expose, infra, lineas generale de methodo secuto pro adaptatione de

ce verbos.

1º casu.- Verbos cum uno thema vivo et altero morto. Hom adapta et regulariza isto ad forma de primo. Ex.: abute (th. morto), abuso (g. vivo); ðh. fi regularizato: ðh. abus, g. abuso, Derivº abusivo... Adolesce (th. vivo), adolesco (~~supino~~ morto); g. fi regularizato: adolesce, adolescito, adolescente...

2º- Turbo demento vivo (casu raro). Hom sole respectar prius thema ob majore fecunditate et adapta participio ad illo; sed si thema de infinitivo esser minus fecundo, tunc participio predominat. Ex.: mane (th. fecundo), manso (sup. minus fecundo et de sensu ambiguus); ~~nos~~ fac: mane, manito, manente... Acquire (th. paucos fecundo), acquisito (sup. plus fecundo); nos fac: acquisi, acquisito, acquisitione...

3º- Si derivatos de uno ha recepto speciale acceptione, plus-minus alterato, hom adapta isto ad forma fidele ad primitivo significatu, et conserva altero forma ut vocabulo independente et base de novo derivatione. Ex.: advertite, adverso. Pro sensu proprio de nuntias, avisar, nos fac advertite, advertito; et adverso et derivato, mane solo pro idea de oppositione.

In generale, ce normas coincide cum methodo decompositivo adoptato in Interlingua Systematic (S); ergo, normale, hom pote invenier ðh. de un verbo per via analytic, cum abir ex un derivato de illo, et suppresser suffixos (maledictionis, (maledic-t-ione, maledic-to, ðh. maledic), ut jam fi dicto.

Forsan hom judica ullo formas tantulo raro: ~~cau~~<sup>imp</sup>, ~~cauto~~<sup>imp</sup>, cau, cauto, afflic, afflicto... In veritate, ðh. ~~cau~~<sup>cau</sup>, cau, afflic... ne pote fier considerato ut barbarismo, nam illo es solo trunco de supino generator, forsan un salto versum forma primitivo et simplice de radice verbale. Docto lectore, vidente imponderabile gravitate de ce questione pro d. J., facile concede cod,

pro pervener ad ce solutione simplice et practico, que da majorparte  
de themas et generatores que permiss derivatione immediato  
et evita tanto barbarismo, ce parvo libertate es persuasibile.

---

An estimato socio de Ap. J. essere tam amabile cum consi-  
derar cum interesse ce questione, et volere manifestar sus opinionone?  
Hlos pote ratiocinar suo vidpunctu, aut simplice expressar conformitate  
(aut non conformitate) per postcarta ad Auctore aut Presidente de  
Academia.

J. Rosselló-Ordines

C. Vallori, 2 - PALMA DE MALLORCA - HISPANIA.